

RD20 Renvoi cabine sans fil Guide de l'utilisateur



Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le Renvoi cabine sans fil RD20 de Spectra Precision. Le RD20 est conçu pour être utilisé avec les récepteurs laser LR30W, LR50W et LR60W et peut être installé dans la cabine de la machine pour une meilleure visualisation. Les grandes diodes de couleur bleu, rouge et vert, très lumineuses (fonction réglable) fournissent une information instantanée sur le niveau, même du coin de l'œil. Le haut-parleur dont le volume est réglable émet également des alertes sonores sur le niveau permettant une utilisation sans regarder le récepteur ou le renvoi cabine.

Outre les informations sur le niveau, l'aplomb et le dévers (selon les cas), le RD20 offre également de la pelle commandes à distance : régler le récepteur pour un fonctionnement optimal de l'excavatrice, s'aligner sur le niveau de référence pour établir facilement des repères ou définir un angle de dévers pour faciliter la construction de terrains de sport. Remarque : Avec les récepteurs LR50W et LR60W, il est aussi possible d'afficher l'angle de dévers et de s'aligner dessus.

Le RD20 est alimenté par la machine ou par deux piles AA. La connexion de l'alimentation à la machine ou à l'alimentation interne du RD20 est automatique, permettant à l'utilisateur d'utiliser rapidement l'appareil dans une autre machine ou de l'utiliser pour un suivi à distance.

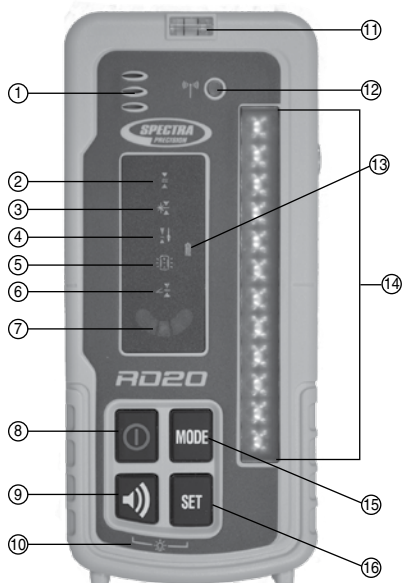
Avant d'utiliser le renvoi cabine, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur. Il comprend des informations sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Vous y trouverez également des Notes comportant des informations importantes sur la sécurité.

Vos commentaires ou suggestions sont les bienvenus. N'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Trimble - Spectra Precision Division
5475 Kellenburger Road
Dayton, Ohio 45424-1099 États-Unis
Téléphone : (937) 245-5600 or (800) 538-7800
Fax : (937) 482-0030
Site Web : www.trimble.com



Fonctionnalités, Fonctions et Indications



- 5 -

Fonctionnalités, Fonctions et Indications

- Sortie audio (haut-parleur)
- Réglage sensibilité
- Réglage Alignement sur le niveau de référence
- Réglage Mode Pelleuse (LR50W ou LR60W uniquement)
- Réglage Luminosité DEL du récepteur laser (RL)
- Alignement dévers récepteur (LR50W ou LR60W uniquement)
- Indicateur de dévers (LR50W ou LR60W uniquement)
- Marche/Arrêt du RD20, extinction du RL
- Touche de réglage du volume
- Réglage Luminosité DEL du RD20 (combinaison des touches Volume et SET)
- Bulle de niveau
- DEL liaison radio
- DEL batterie faible
- Hauteur principale / sensibilité / Indicateur liaison radio perdue (voyants rouge : au-dessus, vert : de niveau et bleu : au-dessous)
- Bouton MODE
- Touche de réglage (SET)

- 6 -

Mode APPARIEMENT LR30W :

- Assurez-vous que le récepteur est bien ALLUMÉ.
- Appuyez sur les touches LUMINOSITÉ et ZONE MORTE, puis, tout en les maintenant enfoncées, appuyez simultanément sur la touche de MISE EN MARCHÉ. Relâchez toutes les touches dès que le récepteur se met sous tension.
- Une fois la séquence de démarrage achevée, les voyants d'indication du niveau clignotent rapidement, indiquant que le récepteur est en mode d'appariement.

Attendez environ 5 secondes que les deux appareils s'apparient l'un à l'autre. Lorsque la séquence d'APPARIEMENT est achevée, les voyants des appareils cessent de clignoter rapidement ; vous pouvez alors les utiliser.



Mode APPARIEMENT LR50W :

Pour APPARIER le RD20 au LR50W, activez le mode Appariement RD20 comme décrit plus haut. Activation du mode Appariement avec le LR50W :

- Assurez-vous que le récepteur est bien ALLUMÉ.
- Appuyez sur les touches DÉPORT NIVEAU et ZONE MORTE, puis, tout en les maintenant enfoncées, appuyez simultanément sur la touche de MISE EN MARCHÉ. Relâchez toutes les touches dès que le récepteur se met sous tension.
- Une fois la séquence de démarrage achevée, le voyant d'indication du niveau clignote rapidement, indiquant que le récepteur est en mode Appariement.

Attendez environ 5 secondes que les deux appareils s'apparient l'un à l'autre. Lorsque la séquence d'APPARIEMENT est achevée, les voyants des appareils cessent de clignoter rapidement ; vous pouvez alors les utiliser.



- 9 -

Mode APPARIEMENT LR60W :

Pour APPARIER le RD20 au LR60W, activez le mode Appariement RD20 comme décrit plus haut. Activer le mode Appariement avec le LR60W :

- Vérifiez que le récepteur est bien en mode de communications SANS FIL (reportez-vous au Guide Utilisateur du LR60W)
- Assurez-vous que le récepteur est bien ÉTEINT.
- Appuyez sur les touches DÉPORT NIVEAU et ZONE MORTE, puis, tout en les maintenant enfoncées, appuyez simultanément sur la touche de MISE EN MARCHÉ. Relâchez toutes les touches dès que le récepteur se met sous tension.
- Une fois la séquence de démarrage achevée, le voyant d'indication du niveau clignote rapidement, indiquant que le récepteur est en mode Appariement.

Attendez environ 5 secondes que les deux appareils s'apparient l'un à l'autre. Lorsque la séquence d'APPARIEMENT est achevée, les voyants des appareils cessent de clignoter rapidement ; vous pouvez alors les utiliser.



- 10 -

Éléments de fixation

Le RD20 est livré avec les éléments de fixation suivants : une plaque de fixation à démontage rapide, des aimants et une bande adhésive double face. Un support pivotant à ventouse est également disponible en option. Choisissez le type de support le mieux adapté à vos besoins.

Placez le RD20 dans la cabine de façon à avoir la meilleure visibilité possible lorsque vous pilotez la machine. Assurez-vous que l'appareil ne gêne pas l'utilisation d'autres fonctions.

Plaque de fixation à démontage rapide

- Placez la plaque au-dessus de la vis de fixation et faites-la glisser vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour la retirer, appuyez sur la patte de verrouillage pour l'écartier du renvoi cabine et faites glisser la plaque dans le sens opposé.



Aimants

- Insérez les vis fournies dans les trois aimants et la plaque de fixation, tel qu'illustré ci-contre. Serrez les vis avec une force de 135 Ncm max.



- 3 -

Mise sous tension du RD20 et extinction à distance du récepteur laser

Le renvoi cabine est alimenté par deux piles AA ou par le courant de la machine (de 6 à 30 Vc.c.) via le cordon d'alimentation auxiliaire fourni. En cas d'alimentation via la machine, la protection contre les surtensions et inversions de tension est assurée. La commutation entre l'alimentation interne et externe (et inversement) est instantanée et automatique. L'alimentation par piles est arrêtée dès que l'appareil est alimenté par la machine.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt pendant 1 seconde. L'appareil émet un signal sonore et initialise un test de fonction, puis l'état de la liaison radio et la sensibilité du récepteur s'afficheront.

Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt pendant deux secondes. Pour éteindre le RD20 ET le récepteur laser, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée quatre secondes (REMARQUE : Il n'est pas possible d'allumer le récepteur à distance).

Le voyant de charge des piles (repère 13) clignote lorsqu'il faut changer les piles.

Piles internes

- Ouvrez le compartiment des piles à l'aide d'une pièce de monnaie ou de votre ongle.
- Insérez les deux piles AA en respectant le sens de polarité indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Remettez en place le cache des piles. Appuyez sur le cache jusqu'à ce que vous entendiez un clic d'enclenchement.



- 7 -

Sortie audio

La sortie audio (repère 1) permet de contrôler la hauteur du récepteur sans regarder l'affichage. Un signal sonore rapide est émis dès que le récepteur se trouve au-dessus du faisceau laser, le signal est lent si l'appareil est au-dessous et en continu s'il est centré (de niveau). Un signal sonore bref retentit lors de l'activation d'une touche et/ou de la sélection d'une fonction. Un signal sonore différent et plus long indique l'interdiction d'une fonction demandée (par ex. alignement sur le niveau de référence en l'absence de faisceau laser). Le volume de la sortie audio se règle à l'aide de la touche correspondante (repère 9) sur quatre niveaux : muet, faible (75 db), modéré (95 db) et fort (105 db).

Fonction et état de la liaison radio

Un double clignotement rapide de la DEL (repère 12) indique que la liaison radio est excellente. En l'absence de liaison avec le récepteur, le RD20 fait clignoter successivement les voyants rouges et bleus, en alternance avec les deux voyants du niveau de référence. En cas de perte de liaison, le récepteur fait clignoter successivement les voyants rouges et bleus, en alternance avec les voyants du niveau de référence sur l'indicateur de hauteur principale (repère 14).

REMARQUE : Pour utiliser le récepteur seul (sans le RD20), assurez-vous que le RD20 est ÉTEINT, puis remettez le récepteur sous tension pour réinitialiser l'indicateur de perte de liaison.



- 11 -

Bandes autocollantes

- Nettoyez le dos de la plaque de fixation et la zone où vous souhaitez installer le renvoi cabine.
- Enlevez le film protecteur d'un des côtés adhésifs des bandes autocollantes et appliquez celles-ci sur la plaque de fixation, tel qu'illustré ci-contre. Retirez le film protecteur des autres côtés des bandes autocollantes et appliquez la plaque de fixation sur la machine.



Support pivotant à ventouse (en option)

- Pour installer le support pivotant directement sur la machine, utilisez les vis fournies ou la ventouse.



- 4 -

Câble d'alimentation auxiliaire

- La longueur en extension maximale du câble est de 1,8 mètre.
- Branchez la petite fiche du câble dans la fiche d'alimentation du renvoi cabine.
- Branchez la fiche sur la prise de courant de la machine.



APPARIER la radio au LR30W, au LR50W ou au LR60W

Il est nécessaire de relier la radio numérique du RD20 avec le récepteur auquel il sera associé (LR30W, LR50W ou LR60W). Une seule configuration avec chaque récepteur suffit, mais la liaison sera opérationnelle avec un seul récepteur à la fois. Si votre RD20 a été livré avec un LRX0W, il a été préconfiguré (couplé), aucun réglage n'est requis. Si vous souhaitez COUPLER votre RD20 à un autre récepteur, suivez les instructions ci-dessous.

Pour COUPLER le RD20 au LR30W, activez le mode COUPLAGE "PAIR" RD20 :

- Assurez-vous que le RD20 est bien ÉTEINT.
- Appuyez sur la touche de mise en marche, puis maintenez les touches MODE et SET simultanément enfoncées pendant une seconde. Relâchez toutes les touches dès que le RD20 se met sous tension.
- Une fois la séquence de démarrage achevée, le voyant de la liaison radio clignote rapidement, indiquant que le RD20 est en mode COUPLAGE.

- 8 -

Régler le mode d'affichage de la hauteur

Le RD20 fonctionne en mode standard (voyants multiples) ou avec une seule DEL. Ce dernier mode permet de prolonger considérablement la durée de vie des piles lorsque le RD20 fonctionne sur la source d'alimentation interne. Pour passer d'un mode à l'autre, lorsque le RD20 est sous tension, appuyez simultanément sur les touches de mise en marche et de réglage (SET) et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que les voyants clignotent (environ 2 secondes). Le RD20 est configuré par défaut sur le mode standard. Le dernier mode sélectionné est mémorisé après un cycle d'alimentation.



Régler la luminosité des DEL du RD20

Appuyez simultanément sur les touches de volume et de réglage (SET) et maintenez-les enfoncées pour sélectionner le niveau de luminosité de l'affichage et des DEL : élevé, moyen ou faible. La sélection retenue sera indiquée sur l'indicateur de hauteur principale (repère 14). Le dernier réglage de luminosité sélectionné est mémorisé après un cycle d'alimentation.

- 12 -

Fonctions de réglage : Boutons MODE et SET

Pour sélectionner une des fonctions présentées ci-après, appuyez à plusieurs reprises sur la touche MODE (repère 15) jusqu'à accéder à la fonction souhaitée.

Lorsque la fonction que vous souhaitez utiliser s'illumine (pendant 4 secondes), appuyez sur la touche SET (repère 16) pour l'activer. La dernière fonction sélectionnée est la première à s'illuminer si vous appuyez d'abord sur la touche MODE. Pour utiliser les fonctions à réglages multiples (telles que le réglage de la zone morte), il suffit d'appuyer plusieurs fois sur le bouton SET jusqu'à accéder aux réglages souhaités.

Régler la sensibilité

Lorsque le voyant Sensibilité (repère 2) est allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche SET pour parcourir les zones mortes disponibles. La zone morte sélectionnée s'affiche sur le récepteur laser et également sur l'indicateur de hauteur principale du RD20 (repère 14). L'indication FINE est signalée par les deux voyants du niveau de référence et les zones mortes plus larges (jusqu'à quatre au total, en fonction du récepteur) par les autres DEL. Le récepteur et le RD20 mémorisent la dernière zone morte sélectionnée après un cycle d'alimentation.

REMARQUE : Les zones mortes disponibles sont limitées aux sensibilités fine et standard uniquement lorsque le LR60W est en mode de compensation d'angle (ACE).

– 13 –

Régler la luminosité des DEL du récepteur laser (RL)

Cette fonction permet de régler le niveau de luminosité des voyants du récepteur du plus élevé au plus faible. Lorsque le voyant Luminosité du RL (repère 5) est allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche SET pour choisir le degré de luminosité. Le récepteur mémorise le dernier réglage sélectionné après un cycle d'alimentation.

Aligner le dévers de lame du récepteur

Cette fonction permet d'afficher la position du dévers en cours du LR50W ou du LR60W au centre (voyant vert) sur le RD20. Cette fonction sert à s'aligner sur un dévers existant pour des travaux de drainage ou de nivelage de formes coniques, tels que les champs intérieurs des terrains de base-ball ou les vidanges de réservoirs d'eau. Pour activer cette fonction :

LR60W : L'affichage du dévers de lame doit être activé sur le récepteur pour que le RD20 puisse afficher le dévers et le centrer. Pour (dés)activer le dévers de lame sur le LR60W, assurez-vous que le récepteur est sous tension, puis appuyez simultanément et brièvement sur les touches de mise en marche, d'aplomb et de zone morte. Cette action permet de (dés)activer la fonction sur le RD20. La précision du dévers sur le LR60W est réglée sur fin (+/- 0,5°)

– 17 –

Garantie

Trimble garantit que le renvoi cabine est exempt de tout vice de matière et de main-d'œuvre pour une durée de deux (2) ans. Trimble ou son centre de service agréé réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce défectueuse ou l'intégralité du produit ayant reçu la notification préalable au cours de la période de garantie. Cette période de garantie prend effet à la date de livraison de l'instrument à l'acheteur par Trimble ou son revendeur agréé, ou de mise en service par un revendeur en tant que produit de démonstration ou en location.

Toute preuve de négligence, d'utilisation inappropriée, d'accident ou toute tentative de réparation du produit par un personnel autre que celui agréé par l'usine ou à l'aide de pièces non agréées ou recommandées par Trimble, annulent automatiquement la garantie.

Ce qui précède établit la totale responsabilité de Trimble concernant l'achat et l'utilisation de ses appareils. Trimble ne sera tenu responsable d'aucune perte ni dommage indirect, quelle qu'en soit la nature.

Cette garantie remplace toutes les autres garanties, sauf ce qui est précisé ci-dessus, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier. Cette garantie remplace toute autre garantie, explicite ou implicite.

Pour les réparations sous garantie, les clients doivent envoyer le produit à l'usine, au revendeur ou au centre de service agréé le plus proche, port payé. Dans les pays disposant de centres de service auxiliaires Trimble, les produits réparés ou échangés seront retournés au client, port payé.

Régler l'alignement sur le niveau de référence



Cette fonction permet de définir l'emplacement d'un faisceau laser comme niveau de référence. Très utile pour l'étalonnage de

la machine, cette fonction sert aussi, lors de changements mineurs, à éviter que l'opérateur n'ait à descendre et remonter trop souvent dans la cabine. Pour activer cette fonction :

1. Positionnez à la hauteur souhaitée le récepteur qui reçoit simultanément un faisceau laser.

2. Lorsque le voyant mode Alignement sur le niveau de référence (repère 3) est allumé, appuyez sur la touche SET pour régler le récepteur. L'indicateur de hauteur du RD20 affiche la position actuelle du faisceau laser du récepteur comme niveau de référence. REMARQUE : Si la commande est acceptée, les voyants verts du récepteur et du RD20 s'allument. Un signal sonore bref retentit sur le RD20 et le voyant d'alignement émet un double clignotement continu, indiquant l'utilisation d'un déport. Si la commande est refusée, un signal sonore plus long et différent retentit et rien ne s'affiche sur le RD20.

REMARQUE : La portée verticale admissible dépend du modèle de récepteur et de la zone morte sélectionnée : La limite d'acceptation des récepteurs proportionnels est d'environ 2,5 cm de la matrice des cellules photoélectriques, de manière à afficher les informations en deçà et au-delà du niveau.

REMARQUE : Cette fonction n'est pas active lorsque le LR60W est en mode Compensation d'angle.

– 14 –

LR50W : L'affichage du dévers de lame doit être activé sur le récepteur pour que le RD20 puisse afficher le dévers et le centrer. Pour (dés)activer le dévers sur le LR50W, assurez-vous que le récepteur est sous tension, puis appuyez et relâchez la touche de dévers de lame sur le récepteur pour (dés)activer l'affichage du dévers sur le RD20. La précision du dévers est également définie sur le récepteur par trois niveaux : fin (+/- 0,5°), standard (+/- 1,5°) et large (+/- 2,5°). Pour parcourir et sélectionner l'une de ces options, appuyez sur la touche de mise en marche du récepteur et maintenez-la enfoncée ; puis appuyez simultanément sur la touche de dévers de lame. La sélection de la précision en cours clignote rapidement. Pour changer la sélection, continuez d'appuyer sur cette combinaison de touches tandis que le voyant d'état clignote.

1. Avec le voyant du mode Alignement dévers récepteur (repère 6) allumé, appuyez sur la touche SET pour définir le dévers du récepteur en cours au centre (voyant vert) de l'affichage du RD20. Le RD20 émet un bref signal sonore, puis l'indicateur du dévers de lame affiche le voyant vert central. Le RD20 mémorise le dernier angle de dévers de lame sélectionné après un cycle d'alimentation.

Demande de réparation

Pour trouver votre revendeur local ou un centre de service Trimble agréé hors des États-Unis pour des services, accessoires ou pièces détachées, contactez l'un de nos bureaux listés ci-dessus.

Amérique du Nord & Amérique Latine
Trimble Spectra Precision Division
8261 State Route 235
Dayton, Ohio 45424
États-Unis
(888) 527-3771 (n° gratuit)
+1-937-203-4419 Tél.
+1-937-482-0030 Fax

Asie-Pacifique
Trimble Navigation Singapore PTE Ltd.
80 Marine Parade Road, #22-06 Parkway Parade
Singapour, 449269
+65 6348 2212 Tél.
+65 6348 2232 Fax

Chine
Trimble Beijing
Room 2805-07, Tengda Plaza,
No. 168 Xiwai Street
Haidian District
Beijing, Chine 100044
+86 10 8857 7575 Tél.
+86 10 8857 7161 Fax
www.trimble.com.cn

Afrique et Moyen-Orient
Trimble Export Middle-East
P.O. Box 17760
Jebel Ali Free Zone, Dubaï
EAU
+971-4-881-3005 Tél.
+971-4-881-3007 Fax

– 22 –

REMARQUE : Si les récepteurs LR60W et LR50W sont en mode excavatrice, la portée opérationnelle de la fonction d'alignement sur le niveau de référence va du centre à 2,5 cm max. de la limite supérieure des cellules photoélectriques.

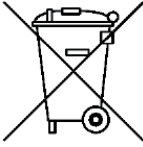
3. Pour revenir au niveau de référence centré, appuyez sur la touche MODE pour que le voyant d'alignement du niveau de référence s'allume, puis appuyez sur la touche SET et maintenez-la enfoncée pendant quatre secondes. Un signal sonore bref retentit, le double clignotement du voyant cesse et le niveau de référence du récepteur est à nouveau aligné sur sa position par défaut. Une autre façon de revenir à la position centrée du niveau de référence est de remettre sous tension le RD20.

– 15 –

Caractéristiques techniques:

Récepteurs compatibles :	LR30W, LR50W, LR60W
Radio :	Transmission à deux voies totale et sécurisée avec l'appareil associé
Rayon de portée de la radio :	30 mètres en utilisation normale, en fonction des conditions et de l'orientation de l'appareil associé
Options d'alimentation	Interne : (2) piles AA 10-30 Vc.c. avec un câble d'alimentation externe Commutation autom. de l'alim interne/externe
Autonomie des piles (interne) :	normalement env. 20 heures
Volume du signal sonore :	Fort = 105 dBA Modéré = 95 dBA Faible = 75 dBA
Voyants DEL de niveau :	Vert : sur le niveau de référence, rouge : au-dessus, bleu : au-dessous ; avec trois réglages de luminosité
Arrêt automatique :	30 minutes en l'absence de faisceau laser ou de liaison radio avec le récepteur
Environnement d'utilisation :	Étanche à l'eau et à la poussière (IP67)
Poids (sans le support) :	323 g
Dimensions (sans le support) :	168,0 x 76,0 x 36,0 mm
Temp. de fonctionnement :	-20 °C...+60 °C
Température de fonctionnement :	-30 °C...+70 °C

– 19 –

Notification aux clients européens
<p>Pour les informations concernant le recyclage du produit, Veuillez visiter: www.trimble.com/environment/summary.html</p>
Recyclage en Europe
<p>Pour le recyclage de DEEE Trimble appelez: +31 497 53 2430, et demandez le "le responsable DEEE," ou</p>
<p>expédiez une demande pour les instructions de recyclage à: Trimble Europe BV c/o Menlo Worldwide Logistics Meerheide 45 5521 DZ Eersel, NL</p>


Régler le mode Excavation



Cette fonction permet de paramétrer le LR50W ou le LR60W pour un fonctionnement optimal en mode excavatrice en activant le déport du niveau de référence et l'indicateur d'aplomb du récepteur. Le déport est une position fixe signalée par un symbole au dos du récepteur qui permet aux opérateurs d'être plus vigilants lorsque l'excavatrice approche d'une hauteur déjà définie (pour éviter de surcreuser). L'indication de l'aplomb sur le récepteur informe l'opérateur de la position du bras de l'excavatrice par des voyants clignotants (lent = bras rétracté, rapide = bras tendu et continu = bras d'aplomb).

Pour activer cette fonction :

1. Lorsque le voyant mode Excavatrice (repère 4) est allumé, appuyez sur la touche SET pour régler le récepteur en mode d'excavation optimal. Le RD20 émet un son bref, puis un double clignotement continu du voyant, indiquant que le mode Excavatrice est bien paramétré.

REMARQUE : Cette fonction n'est pas accessible lorsque le LR60W est en mode de compensation d'angle (ACE).

2. Pour recentrer le niveau de référence du récepteur, appuyez sur la touche MODE pour que le voyant mode Excavatrice s'allume, puis appuyez sur la touche SET. Un signal sonore bref retentit, le double clignotement du voyant cesse et le niveau de référence du récepteur est à nouveau aligné sur le centre.

REMARQUE : En mode Excavatrice, la portée valide de la fonction d'alignement sur le niveau de référence va du centre à 2,5 cm max. de la limite supérieure des cellules photoélectriques.

– 16 –

Déclaration de Conformité CE

Le récepteur auquel la présente déclaration se réfère est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des Directives 2004/108/CE (CEM) et 2006/95/CE (DBT) et de la Directive du Conseil 1999/5/CE, dite « R&TTE ».

Sécurité : (article 3.1a) BS EN60950-1: 2006/A12:2011
EN 62311:2008

CEM : (article 3.1b) ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) en conformité avec les exigences spécifiques de la norme CISPR22 Class A, ETSI EN 301 489-17 V2.1.1 (2009-05)

Spectre : (article 3.2) ETSI EN 300 328 V1.7.1 (2006-10)
EN61000-9-2, EN61000-9-3, EN61000-9-6, EN61000-9-8

Par la présente, nous déclarons que l'équipement susmentionné est conforme aux Directives énoncées ci-dessus.


24 août 2012

Trimble Navigation Ltd.

5475 Kellenburger Road

Dayton, OH 45424-1099 États-Unis

– 20 –


Trimble Navigation Ltd. Spectra Precision Division 5475 Kellenburger Road Dayton, Ohio 45424-1099 États-Unis Téléphone : 1.937.245.5600 www.trimble.com

– 21 –

– 23 –